

## UMOWA NR .....

W dniu ..... w Lublinie pomiędzy:

1. Gminą Lublin, Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP: 946-25-75-811, REGON 431019514, reprezentowaną przez:

1) .....

2) .....

zwaną dalej **Zamawiającym**

a

2. ....

reprezentowaną przez:

1) .....

2) .....

zwaną dalej **Wykonawcą**,

zawarta została umowa, zwana dalej **Umową** o następującej treści.

### Definicje

**Aktualizacja Usług Sieciowych** – udostępnienie na Szynie Danych ESB nowej stabilnej wersji Usług Sieciowych posiadanej przez Wykonawcę – powstałej w wyniku optymalizacji działania Usług Sieciowych lub poprawienia wydajności działania Usług Sieciowych.

**Awaria** – stan, w którym wywołanie Usługi Sieciowej zakończyło się niepowodzeniem, bądź efekt jej działania nie odpowiada ustalonym założeniom funkcjonalnym, w szczególności kiedy Usługa Sieciowa zwraca nieprawidłowe, niepełne dane lub wywołanie Usługi Sieciowej zakończyło się timeoutem.

**Błąd** – stan, w którym wywołanie Usługi Sieciowej jest nieefektywne (długi czas oczekiwania na informację zwrotną), bądź sposób funkcjonowania Usługi Sieciowej jest niezgodny z dostarczoną Dokumentacją Usług Sieciowych.

**Czas Naprawy** – czas, jaki upłynie pomiędzy zgłoszeniem Wady przez Zamawiającego, a momentem usunięcia Wady przez Wykonawcę. Do Czasu Naprawy nie wlicza się czasu oczekiwania Wykonawcy na odpowiedź Zamawiającego.

**Dni Kalendarzowe** – kolejne następujące po sobie dni obejmujące 24 godziny, od godziny 00:00 do godziny 23:59.

**Dni Robocze** – kolejne dni od poniedziałku do piątku, za wyjątkiem dni wolnych zgodnie z Ustawą z dnia 18 stycznia 1951 o dniach wolnych od pracy (Dz. U. z 2015 r. poz. 90 z późn. zm.) w godzinach 07:30 – 15:30.

**Dokumentacja Usług Sieciowych** – dokumentacja Usług Sieciowych, przygotowana przez Wykonawcę w ramach realizacji Umowy, opisana w Załączniku nr 1 do Umowy – Opis Przedmiotu Zamówienia.

**Godziny Robocze** – godziny od 07:30 do 15:30 w Dni Robocze.

**Informacje Poufne** – informacje Zamawiającego, niezależnie od formy ich utrwalenia lub przekazania, które nie zostały podane do publicznej wiadomości, a zostały przekazane lub udostępnione Wykonawcy w związku z realizacją Umowy, które Zamawiający oznaczył jako poufne lub w inny sposób poinformował Wykonawcę, że traktuje je jako poufne. Informacjami Poufnymi są także informacje przekazane Wykonawcy w toku postępowania poprzedzającego zawarcie Umowy, oznaczone jako poufne. Informacje Poufne obejmują także dane osobowe powierzone Wykonawcy do przetwarzania na zasadach określonych w umowie powierzenia przetwarzania danych osobowych. Za Informacje Poufne nie są uważane informacje, które Zamawiający jest zobowiązany ujawnić na mocy obowiązujących przepisów.

**Odbiór Analizy** – potwierdzenie przez Zamawiającego prawidłowej realizacji Umowy w zakresie dotyczącym przeprowadzenia analizy przedwdrożeniowej. Dowodem dokonania Odbioru Analizy jest podpisany przez obie Strony bez uwag Protokół Odbioru Analizy.

**Odbiór Końcowy** – potwierdzenie prawidłowej realizacji całości przedmiotu Umowy. Dowodem dokonania Odbioru Końcowego jest podpisany przez obie Strony bez uwag Protokół Odbioru Końcowego.

**Projekt** – projekt pn. „Budowa i rozbudowa e-usług w Gminie Lublin” obejmujący wdrożenie i rozbudowę systemów teleinformatycznych Miasta Lublin.

**Protokół Odbioru Analizy** – protokół stanowiący potwierdzenie prawidłowej realizacji Umowy w zakresie dotyczącym przeprowadzenia analizy przedwdrożeniowej.

**Protokół Odbioru Końcowego** – protokół stanowiący potwierdzenie prawidłowej realizacji całości przedmiotu Umowy.

**Serwis Gwarancyjny** – opisane Umową działania, mające na celu zapewnienie poprawnego funkcjonowania Usług Sieciowych udostępnionych przez Wykonawcę w ramach realizacji przedmiotu Umowy oraz wsparcie Zamawiającego w korzystaniu z Usług Sieciowych w czasie obowiązywania gwarancji.

**Sila Wyższa** – występujące po zawarciu Umowy; zewnętrzne, niemożliwe do przewidzenia i zapobieżenia oraz niezależne od Stron zdarzenie takie, jak: katastrofy naturalne (katastrofalne działania przyrody i klęski żywiołowe), wojny, ataki terrorystyczne, akty władzy państwowej (np. stan wojenny, stan wyjątkowy), strajki o zasięgu krajowym uniemożliwiające należyte wykonanie przez Strony przedmiotu Umowy.

**Strona** – Zamawiający lub Wykonawca, w zależności od kontekstu.

**System EZD** – system elektronicznego zarządzania dokumentacją Mdok, użytkowany przez Zamawiającego.

**System SFK** – system finansowo-księgowy KSAT2000i, użytkowany przez Zamawiającego.

**Szyna Danych ESB** – oprogramowanie komunikacyjne, niebędące przedmiotem zamówienia, niezależne od żadnego systemu lub oprogramowania dziedzinowego, ukrywające niekompatybilność interfejsów, protokołów i formatów danych występujących pomiędzy integrowanymi systemami dziedzinowymi; oparte wyłącznie o komponenty opensource (na otwartej licencji z nieograniczonym dostępem do kodów źródłowych), w posiadaniu Zamawiającego.

**Usługi Sieciowe** – usługi sieciowe dla Szyny Danych ESB, dostarczające dane z Sytemu SFK i Systemu EZD, opisane w Załączniku nr 1 do Umowy – Opis Przedmiotu Zamówienia.

**Wada** – każde nieprawidłowe działanie Usług Sieciowych, niezależne od przyczyny takiej nieprawidłowości. W szczególności Wadą jest działanie Usług Sieciowych niezgodnie z Umową lub Dokumentacją Usług Sieciowych. Wady podlegają kategoryzacji na Awarię i Błąd.

## § 1 Przedmiot Umowy

1. Przedmiotem Umowy jest usługa **polegająca na dostosowaniu Systemu SFK i Systemu EZD do elementu integracyjnego systemów – Szyny Danych ESB Zamawiającego**. Przedmiot zamówienia jest realizowany w ramach projektu „Budowa i rozbudowa e-usług w Gminie Lublin” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020, nr: RPLU.02.01.00-06-0005/16.
2. W ramach przedmiotu zamówienia Wykonawca udostępni usługi sieciowe dla szyny danych ESB Zamawiającego, dostarczające dane z Systemu SFK i Systemu EZD.
3. Szczegółowe wymagania dotyczące przedmiotu Umowy zawiera Załącznik nr 1 do Umowy – Opis Przedmiotu Zamówienia.

## § 2 Realizacja Umowy

1. W ramach realizacji przedmiotu Umowy Wykonawca:
  - 1) przeprowadzi analizę przedwdrożeniową w terminie 20 Dni Roboczych od dnia podpisania Umowy, na zasadach opisanych w rozdziale II Załącznika nr 1 do Umowy;
  - 2) udostępni Usługi Sieciowe realizujące funkcjonalności opisane w rozdziale I Załącznika nr 1 do Umowy;
  - 3) dostarczy wszelkie wymagane prawem licencje oraz Dokumentację Usług Sieciowych, opisaną w rozdziale III Załącznika nr 1 do Umowy.
2. Zamawiający wymaga realizacji przedmiotu Umowy wyłącznie w przygotowanym przez siebie środowisku. Niedopuszczalna jest instalacja jakichkolwiek komponentów poza środowiskiem Zamawiającego.
3. Zamawiający zobowiązuje się do:
  - 1) zapewnienia terminowości wszelkich obustronnie ustalanych kontaktów roboczych oraz zaplanowanych prac;
  - 2) uzgadniania z Wykonawcą wszelkich planowanych zmian sprzętowych i systemowych, mogących mieć znaczenie dla poprawności i efektywności pracy Usług Sieciowych;
  - 3) zapewnienia i utrzymywania przez czas trwania Umowy oraz w okresie gwarancji zdalnego dostępu Pracowników Wykonawcy do środowiska Zamawiającego, z wykorzystaniem technologii VPN;
  - 4) przekazania Wykonawcy posiadanej przez Zamawiającego dokumentacji do już udostępnionych na Szynie Danych ESB usług sieciowych dla Systemu SFK i Systemu EZD.
4. Zamawiający jako swoich przedstawicieli odpowiedzialnych za kontakty z Wykonawcą i za realizację Umowy wskazuje:
  - 1) ....., tel.: ....., e-mail: .....
  - 2) ....., tel.: ....., e-mail: .....
  - 3) ....., tel.: ....., e-mail: .....
5. Wykonawca jako swoich przedstawicieli odpowiedzialnych za kontakty z Zamawiającym i za realizację Umowy wskazuje:
  - 1) ....., tel.: ....., e-mail: .....
  - 2) ....., tel.: ....., e-mail: .....
  - 3) ....., tel.: ....., e-mail: .....
6. W przypadku wystąpienia istotnych problemów, które mogą spowodować opóźnienie w realizacji przedmiotu Umowy lub jego realizację niezgodnie z Umową, Wykonawca zobowiązany jest dodatkowo niezwłocznie e-mailem lub fax-em zawiadomić o tym Wydział Informatyki i Telekomunikacji Urzędu Miasta Lublin, e-mail: [informatyka@lublin.eu](mailto:informatyka@lublin.eu), fax: 81 466 1101.
7. Strony deklarują współpracę w celu realizacji Umowy. W szczególności Strony zobowiązane są do wzajemnego powiadamiania o ważnych okolicznościach mających lub mogących mieć wpływ na wykonanie Umowy, w tym na ewentualne opóźnienia. Powyższe nie wyłącza ani nie ogranicza ewentualnej odpowiedzialności Stron.
8. Językiem Umowy i językiem stosowanym podczas jej realizacji jest język polski. Dotyczy to także całej komunikacji między Stronami. Wszystkie rezultaty prac wykonywanych w ramach Umowy – o ile Umowa nie stanowi inaczej – zostaną dostarczone w języku polskim.

9. Wykonawca oświadcza, że posiada niezbędną wiedzę, doświadczenie, potencjał techniczny i ekonomiczny oraz odpowiednią liczbę personelu do realizacji Umowy w terminach w niej określonych. Wykonawca zobowiązany jest do wykonania Umowy z należytą starannością, wynikającą z zawodowego charakteru prowadzonej działalności.
10. Wszystkie wykonywane przez Wykonawcę prace będą wolne od wad, wykonywane przez doświadczonych specjalistów Wykonawcy, oparte o ogólnie akceptowane i stosowane standardy, metodyki, technologie i narzędzia.
11. Wykonawca zobowiązuje się do:
  - 1) przestrzegania wewnętrznych procedur oraz regulaminów obowiązujących osoby przebywające w siedzibie Zamawiającego, o których Wykonawca zostanie poinformowany;
  - 2) poinformowania swoich Pracowników (Podwykonawców) o wewnętrznych procedurach oraz regulaminach obowiązujących u Zamawiającego. Zamawiający zastrzega sobie prawo do ograniczenia dostępu do pomieszczeń Zamawiającego dla osób, które nie przestrzegają wewnętrznych procedur oraz regulaminów obowiązujących u Zamawiającego. Zamawiający nie ponosi negatywnych skutków ograniczenia dostępności dla takich osób.
12. Wykonawca dokona ustaleń dotyczących oznakowania produktów wytworzonych, dostarczonych przez Wykonawcę, wskazującego, że Projekt jest współfinansowany ze środków unijnych, poprzez dodanie logo, nazwy Projektu oraz źródła finansowania. W przypadku oznakowania produktów elektronicznych – poprzez umieszczenie oznaczeń:
  - 1) Fundusze Europejskie Program Regionalny;
  - 2) Flaga z dopiskiem Rzeczpospolita Polska;
  - 3) Lubelskie Smakuj życie!;
  - 4) Unia Europejska Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego.
13. Zamawiający wymaga pisemnego ustalenia formy oznaczenia produktów, zgodnie z zestawieniem dla oznaczeń w ramach RPO WL 2014-2020 dostępnym w serwisie internetowym RPO WL – [www.rpo.lubelskie.pl](http://www.rpo.lubelskie.pl)

### **§ 3 Termin wykonania Umowy**

Przedmiot Umowy zostanie wykonany w terminie do .....

### **§ 4 Warunki udzielenia licencji**

1. Wszelkie udzielane licencje muszą być bezterminowe i dotyczyć całej Gminy Lublin – wszystkich jej jednostek organizacyjnych, i nie mogą być ograniczone terytorialnie.
2. Uprawnienia wynikające z licencji Zamawiający nabywa z chwilą podpisania przez Strony Protokołu Odbioru Końcowego.
3. Wykonawca oświadcza i zapewnia, że przekazane w ramach Umowy licencje nie będą posiadały żadnych wad prawnych ani nie będą ograniczać Zamawiającego w korzystaniu z tych dóbr w inny sposób niż wyraźnie opisany Umową. Wykonawca pokryje wszelkie opłaty, koszty, odszkodowania lub zadośćuczynienia, które będzie musiał zapłacić Zamawiający, jeżeli powyższe zapewnienia nie okażą się prawdziwe.
4. Wykonawca oświadcza i gwarantuje, że warunki korzystania z Usług Sieciowych nie wymagają ponoszenia dodatkowych opłat na rzecz Wykonawcy. Wynagrodzenie, o którym mowa w § 11 ust. 1 Umowy, obejmuje całość wynagrodzenia za korzystanie z Usług Sieciowych.

### **§ 5 Odbiór prac**

1. Odbiór Analizy:

- 1) Wykonawca pisemnie zgłosi gotowość do Odbioru Analizy, przekazując Zamawiającemu dokumenty przygotowane w ramach analizy przedwdrożeniowej – zgodnie z Załącznikiem nr 1 do Umowy, oraz Protokół Odbioru Analizy, nie później niż na 10 Dni Roboczych przed terminem wskazanym w § 2 ust. 1 pkt 1 Umowy;
  - 2) w terminie 5 Dni Roboczych od zgłoszenia gotowości do Odbioru Analizy, Zamawiający podpisze Protokół Odbioru Analizy albo prześle Wykonawcy uwagi;
  - 3) Wykonawca w terminie 5 Dni Roboczych uwzględni uwagi i ponownie zgłosi gotowość do Odbioru Analizy;
  - 4) ewentualne wystąpienie uwag i konieczność ich uwzględnienia przez Wykonawcę nie wydłuża terminu wskazanego w § 2 ust. 1 pkt 1 Umowy.
2. Odbiór Końcowy:
- 1) Wykonawca pisemnie zgłosi gotowość do Odbioru Końcowego, przekazując Zamawiającemu Protokół Odbioru Końcowego, nie później niż na 10 Dni Roboczych przed terminem określonym w § 3 Umowy;
  - 2) w terminie 5 Dni Roboczych od zgłoszenia gotowości do Odbioru Końcowego, Zamawiający podpisze Protokół Odbioru Końcowego albo prześle Wykonawcy uwagi;
  - 3) Wykonawca w terminie 5 Dni Roboczych uwzględni uwagi i ponownie zgłosi gotowość do Odbioru Końcowego;
  - 4) ewentualne Wystąpienie uwag i konieczność ich uwzględnienia przez Wykonawcę nie wydłuża terminu określonego w § 3 Umowy.
3. Wraz ze zgłoszeniem gotowości do Odbioru Końcowego Wykonawca prześle Zamawiającemu protokoły zrealizowanych scenariuszy testów komunikacyjnych, o których mowa w rozdziale II Załącznika nr 1 do Umowy, oraz wszelkie wymagane prawem licencje i Dokumentację Usług Sieciowych – zgodnie z § 2 ust. 1 pkt 3 Umowy.
4. Podpisanie Protokołu Odbioru Końcowego, przez obydwie Strony bez uwag, będzie stanowiło potwierdzenie należytego wykonania przedmiotu Umowy.

## § 6 Gwarancja

1. Wykonawca będzie świadczył Serwis Gwarancyjny na zasadach opisanych poniżej od dnia podpisania przez obydwie Strony bez uwag Protokołu Odbioru Końcowego do dnia 31.01.2021 r.
2. W ramach usługi Serwisu Gwarancyjnego Wykonawca zapewni:
  - 1) ciągłość działania Usług Sieciowych;
  - 2) wsparcie w zakresie wykrywania przyczyn Awarii i Błędów oraz przyczyn niestabilnej pracy Usług Sieciowych;
  - 3) usuwanie Wad Usług Sieciowych;
  - 4) Aktualizację Usług Sieciowych;
  - 5) dostępność konsultacji technicznych w zakresie Usług Sieciowych.
3. Wykonawca zobowiązuje się do usuwania Wad, zgodnie z parametrami określonymi poniżej:

Wada	Czas Naprawy
Awaria	8 Godzin Roboczych od przyjęcia zgłoszenia Wady



Błąd	5 Dni Roboczych następujących po dniu przyjęcia zgłoszenia Wady
------	---

4. Wykonawca zapewni przyjmowanie zgłoszeń Wad przez wszystkie dni w roku przez 24 godziny na dobę.
5. Wykonawca zobowiązuje się rejestrować zgłaszane Wady, wykorzystując rozwiązania umożliwiające raportowanie zgłoszeń wraz z danymi pozwalającymi m.in. na śledzenie Czasu Naprawy.
6. Wykonawca będzie przyjmował zgłoszenia przekazywane przez Zamawiającego w jeden z następujących sposobów:
  - 1) za pomocą internetowego serwisu zgłoszeniowego udostępnionego przez Wykonawcę, dostępnego pod adresem: .....
  - 2) poprzez przesłanie zgłoszenia pocztą elektroniczną na adres e-mail: .....
  - 3) poprzez zgłoszenie drogą telefoniczną na numer dostępny w godzinach pracy Urzędu Miasta Lublin (07.30 – 15.30 w Dni Robocze): .....
7. Za moment zgłoszenia Wady uznaje się czas, w którym nastąpiło zarejestrowanie zgłoszenia przez Zamawiającego do serwisu, o którym mowa w ust. 6 pkt 1, potwierdzenie przez serwer pocztowy Wykonawcy przyjęcia wiadomości Zamawiającego, moment zakończenia połączenia telefonicznego. Zgłoszenia Wad dokonane poza Godzinami Roboczymi traktowane będą jako przyjęte w chwili rozpoczęcia pierwszej Godziny Roboczej następującej po dokonaniu zgłoszenia.
8. Strony ustalają, że podstawową formą zgłaszania Wad będzie sposób, o którym mowa w ust. 6 pkt 1.
9. Wykonawca zobowiązany jest do potwierdzenia przyjęcia zgłoszenia odpowiednim wpisem w serwisie zgłoszeniowym; dotyczy to również zgłoszeń dokonywanych w sposób opisany w ust. 6 pkt. 2 i 3. Chwila potwierdzenia przyjęcia zgłoszenia nie ma wpływu na Czas Naprawy.
10. Czas Naprawy uważa się za dochowany z chwilą zgłoszenia dokonania naprawy, jeżeli Wada została faktycznie usunięta. Jeżeli podczas weryfikacji usunięcia Wady okaże się, że ta nie została usunięta, Czas Naprawy jest dochowany dopiero z chwilą zgłoszenia poprawki faktycznie usuwającej Wadę.
11. Dla uniknięcia wątpliwości przyjmuje się, że Wykonawca usunie wszystkie zgłoszone Wady, nawet pomimo zakończenia okresu świadczenia Serwisu Gwarancyjnego, o ile zostały one zgłoszone przed upływem tego okresu.
12. Jeżeli Wykonawca stwierdzi, że przyczyna Wady leży poza działaniem Usług Sieciowych, Wykonawca nie jest zobowiązany do usunięcia Wady, ale jest zobowiązany:
  - 1) wskazać przyczynę nieprawidłowego działania Usług Sieciowych, poprzez wskazanie elementu, który je powoduje;
  - 2) do wsparcia osoby trzeciej usuwającej przyczynę zgłoszenia, w tym udzielenia takiej osobie wszelkich informacji o Usługach Sieciowych, potrzebnych do przywrócenia pełnej funkcjonalności Usług Sieciowych (jeżeli Zamawiający zgłosi taką potrzebę wsparcia).
13. Każdorazowo przed dokonaniem Aktualizacji Usług Sieciowych Wykonawca jest zobowiązany uzgodnić z Zamawiającym termin Aktualizacji Usług Sieciowych.
14. Zamawiający ma prawo do rezygnacji z wykonania przez Wykonawcę Aktualizacji Usług Sieciowych.

15. Każdorazowo po zmianie wersji Usług Sieciowych Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć Zamawiającemu aktualną Dokumentację Usług Sieciowych.
16. Dokumentacja Usług Sieciowych będzie przekazywana Zamawiającemu w postaci elektronicznej poprzez jej umieszczenie przez Wykonawcę w obszarze wskazanym przez Zamawiającego.
17. Wykonawca zobowiązuje się do świadczenia Serwisu Gwarancyjnego w sposób zapobiegający utracie danych Zamawiającego, w tym także tych, do których będzie miał dostęp w trakcie wykonywania usług. W przypadku, gdy wykonanie danej czynności przez Wykonawcę związane jest z ryzykiem utraty danych, Wykonawca zobowiązany jest poinformować o tym Zamawiającego i uzyskać jego zgodę.

### **§ 7 Przetwarzanie danych osobowych**

1. Zamawiający powierzy Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych w zakresie, celu i na zasadach określonych w Załączniku nr 2 do Umowy (Wzór umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych).
2. Wykonawca w terminie 3 dni od podpisania Umowy podpisze z Zamawiającym umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych, której treść stanowi Załącznik nr 2 do Umowy.

### **§ 8 Poufność**

1. Wykonawca zobowiązuje się:
  - 1) nie ujawniać Informacji Poufnych innym podmiotom, bez uprzedniej zgody Zamawiającego wyrażonej na piśmie, pod rygorem nieważności;
  - 2) wykorzystywać Informacje Poufne jedynie w celu realizacji Umowy;
  - 3) nie powielać Informacji Poufnych w zakresie szerszym, niż jest to potrzebne dla realizacji Umowy;
  - 4) zabezpieczać otrzymane Informacje Poufne przed dostępem osób nieuprawnionych w stopniu niezbędnym do zachowania ich poufnego charakteru.
2. Wykonawca może, jeżeli jest to potrzebne do realizacji Umowy, udostępnić Informacje Poufne personelowi Wykonawcy (Pracownikom, Współpracownikom) oraz Podwykonawcom, przy czym dostęp do Informacji Poufnych oraz korzystanie z Informacji Poufnych przez te osoby i podmioty nie może wykroczyć poza zakres, w jakim Wykonawca może z nich korzystać. Wykonawca zobowiąże te osoby i podmioty do przestrzegania poufności. Wykonawca jest odpowiedzialny za naruszenia spowodowane przez takie osoby i podmioty.
3. W przypadku rozwiązania Umowy, niezależnie od powodu rozwiązania, lub jej wygaśnięcia, Wykonawca zobowiązuje się do niezwłocznego zwrotu w terminie 14 dni materiałów zawierających Informacje Poufne, a Informacje Poufne przechowywane w wersji elektronicznej usunie ze swoich zasobów i nośników elektronicznych. Ten sam obowiązek będzie ciążył na osobach i podmiotach, o których mowa w poprzednim ustępie.
4. Wykonawca zobowiązuje się na pisemne żądanie Zamawiającego niezwłocznie zniszczyć materiały zawierające Informacje Poufne.

### **§ 9 Podwykonawcy**

1. Wykonawca może powierzyć wykonanie części zamówienia będącego przedmiotem Umowy Podwykonawcom.

2. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za prace, które wykonuje przy pomocy Podwykonawców.
3. Wykonawca ponosi odpowiedzialność na zasadach ogólnych za jakość i terminowość prac, które realizuje przy pomocy Podwykonawców.

### **§ 10 Siła wyższa**

1. Strony uznają niedotrzymanie lub opóźnienie terminu wykonania przedmiotu Umowy uniemożliwiające należyte wykonanie obowiązków za usprawiedliwione, jeśli zostały spowodowane przez okoliczności, które powstały na skutek działania Siły Wyższej.
2. W przypadku wystąpienia Siły Wyższej Strona dotknięta jej działaniem, niezwłocznie, nie później jednak niż w ciągu dwóch dni, od kiedy nawiązanie komunikacji stanie się możliwe, przekaże drugiej Stronie pisemną informację o zaistnieniu Siły Wyższej i jej przewidywanych skutkach dla realizacji Umowy oraz o ile będzie to możliwe, przedstawi niebudzące wątpliwości dokumenty potwierdzające jej wystąpienie.
3. Strony niezwłocznie, lecz nie później niż w ciągu pięciu dni roboczych od dnia otrzymania powyższej informacji, uzgodnią na piśmie tryb dalszego postępowania w przedmiocie realizacji Umowy.

### **§ 11 Wynagrodzenie**

1. Za wykonanie przedmiotu Umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie brutto w kwocie ..... zł (słownie: .....), w tym wynagrodzenie netto w kwocie ..... zł (słownie: .....) oraz podatek VAT w kwocie ..... zł (słownie: .....).

Wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu Umowy w poszczególnych latach kalendarzowych jej obowiązywania nie może przekroczyć środków budżetowych przewidzianych w budżecie miasta na te lata.

2. Wynagrodzenie Wykonawcy obejmuje wszelkie koszty związane z realizacją przedmiotu Umowy, także koszty świadczenia Serwisu Gwarancyjnego, z uwzględnieniem wszystkich opłat i podatków, w tym należny podatek VAT (dla podmiotów będących czynnymi płatnikami podatku).
3. Zapłata wynagrodzenia nastąpi w terminie 21 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego poprawnie wystawionej przez Wykonawcę faktury VAT, na podstawie podpisanego przez obie Strony bez uwag Protokołu Odbioru Końcowego, o którym mowa w § 5 ust. 4 Umowy.
4. Z tytułu realizacji Umowy Wykonawca oświadcza, iż wyśle/nie wyśle<sup>1</sup> ustrukturyzowaną fakturę elektroniczną w sposób, o którym mowa w art. 4 ust.1 ustawy z dnia 9 listopada 2018 r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym (Dz. U. z 2018 r. poz. 2191) z uwzględnieniem właściwego numeru GLN 5907653870019 Zamawiającego.
5. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, stanowi maksymalne wynagrodzenie Wykonawcy w związku z realizacją Umowy i wyczerpuje wszelkie roszczenia Wykonawcy z tytułu jej wykonania. Wykonawcy nie przysługują żadne inne roszczenia w stosunku do Zamawiającego, w szczególności zwrot kosztów podróży oraz zakwaterowania członków Personelu Wykonawcy czy też zwrot jakichkolwiek innych, dodatkowych kosztów ponoszonych przez Wykonawcę związanych z wykonaniem Umowy.

---

<sup>1</sup> wybór należy do Wykonawcy, niepotrzebne wykreślić



6. Wykonawca nie może bez zgody Zamawiającego przenieść wierzytelności pieniężnych wynikających z Umowy na osobę trzecią.

## **§ 12 Kary umowne**

1. Strony ustalają odpowiedzialność z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy poprzez zapłatę kar umownych.
2. Zamawiający naliczy Wykonawcy kary umowne za:
  - 1) zwłokę w wykonaniu przedmiotu Umowy, w stosunku do terminu określonego w § 3 Umowy, w wysokości stanowiącej równowartość 0,2% wynagrodzenia łącznego brutto wskazanego w § 11 ust. 1 Umowy za każdy rozpoczęty dzień zwłoki;
  - 2) zwłokę w wykonaniu czynności, o których mowa w § 5 ust. 1 pkt. 1 i 3 Umowy oraz w § 5 ust. 2 pkt. 1 i 3 Umowy – w wysokości 1 000 zł (słownie: tysiąc złotych) za każdy rozpoczęty dzień zwłoki;
  - 3) zwłokę w usuwaniu Awarii w stosunku do terminu wskazanego w § 6 ust. 3 Umowy w wysokości 100,00 zł (słownie: sto złotych) za każdą rozpoczętą godzinę zwłoki;
  - 4) zwłokę w usuwaniu Błędu w stosunku do terminu wskazanego w § 6 ust. 3 Umowy w wysokości 1 000,00 zł (słownie: tysiąc złotych) za każdy rozpoczęty Dzień Roboczy zwłoki;
  - 5) niezapewnienie Aktualizacji Usług Sieciowych, o której mowa w § 6 ust. 13 Umowy, w terminie uzgodnionym z Zamawiającym – w wysokości 2 000 zł (słownie: dwa tysiące złotych) za każdy stwierdzony przypadek;
  - 6) naruszenie przez Wykonawcę postanowień dotyczących poufności na zasadach opisanych w § 8 Umowy w wysokości 10 000 zł (słownie: dziesięć tysięcy złotych) za każdy przypadek naruszenia;
  - 7) odstąpienie przez którąkolwiek ze Stron od Umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy – w wysokości stanowiącej równowartość 10% Wynagrodzenia łącznego brutto wskazanego w § 11 ust. 1 Umowy.
3. Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną w wysokości stanowiącej równowartość 10% wynagrodzenia łącznego brutto wskazanego w § 11 ust. 1 Umowy, za odstąpienie od Umowy z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego, z wyłączeniem przypadku o którym mowa w § 13 ust. 5 Umowy.
4. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie przez Zamawiającego naliczonych kar umownych z przysługującego Wykonawcy wynagrodzenia za realizację Umowy.
5. W przypadku braku możliwości potrącenia z należnego Wykonawcy wynagrodzenia kwot kar umownych naliczonych zgodnie z postanowieniami Umowy, Zamawiający wystawi stosowną notę, na podstawie której Wykonawca zobowiązuje się zapłacić karę umowną w ciągu 10 (słownie: dziesięciu) Dni Roboczych od daty jej doręczenia, przelewem na rachunek bankowy Zamawiającego.
6. Łączna wysokość kar umownych naliczonych zgodnie z postanowieniami niniejszej Umowy nie może przekroczyć 100% wynagrodzenia brutto, określonego w § 11 ust. 1 Umowy.
7. Stronom przysługuje roszczenie o odszkodowanie uzupełniające do pełnej wysokości szkody, w przypadku, gdy powstała szkoda przewyższa wartość naliczonych kar umownych.
8. Żadna ze Stron nie poniesie odpowiedzialności, jeżeli niewykonanie lub nienależyte wykonanie Umowy nastąpi na skutek działania Siły Wyższej.

### **§ 13 Odstąpienie od Umowy**

1. Niezależnie od podstaw odstąpienia od Umowy przewidzianych w niniejszej Umowie lub w przepisach prawa, Zamawiający zastrzega sobie również prawo do odstąpienia od Umowy w przypadkach, gdy:
  - 1) Wykonawca nie przystąpi do realizacji przedmiotu Umowy;
  - 2) Wykonawca będzie wykonywał Umowę w sposób nienależyty, w szczególności dopuści się naruszenia postanowień Umowy;
  - 3) zostanie rozwiązana umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych, o której mowa w § 7 Umowy, zgodnie z § 8 ust. 3 Załącznika nr 2 do Umowy;
  - 4) Wykonawca nie podpisze umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych w terminie wskazanym w § 7 ust. 2 Umowy.
2. W przypadku, o którym mowa w ust. 1 pkt. 1 i 2, Zamawiający wezwie Wykonawcę do realizacji przedmiotu Umowy lub usunięcia naruszeń postanowień Umowy, wyznaczając mu co najmniej 7 dniowy termin do usunięcia nieprawidłowości. Zamawiający może odstąpić od Umowy w terminie 30 dni liczonym od bezskutecznego upływu terminu, o którym mowa w zdaniu pierwszym.
3. W przypadku, o którym mowa w ust. 1 pkt. 3 i 4, oświadczenie o odstąpieniu od Umowy zostanie złożone Stronie w terminie 21 dni od powzięcia wiadomości o okolicznościach uzasadniających odstąpienie.
4. Odstąpienie od Umowy będzie wywierało skutek pomiędzy Stronami z momentem doręczenia drugiej Stronie oświadczenia o odstąpieniu i będzie wywierało skutek na przyszłość, przy zachowaniu w pełni przez Zamawiającego wszystkich uprawnień, które Zamawiający nabył przed datą złożenia oświadczenia o odstąpieniu, w tym w szczególności uprawnień z rękojmi, gwarancji, kar umownych i odszkodowania.
5. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy, lub dalsze wykonywanie Umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, Zamawiający może odstąpić od Umowy w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W tym przypadku Wykonawca otrzyma jedynie wynagrodzenie należne z tytułu wykonania części Umowy.

### **§ 14 Wady prawne**

1. W przypadku wystąpienia osób trzecich wobec Zamawiającego z roszczeniem opartym na twierdzeniu, iż używane przez Zamawiającego utwory naruszają jakiekolwiek prawa, osób trzecich, Zamawiający niezwłocznie zawiadomi Wykonawcę o roszczeniu zgłoszonym przez osobę trzecią oraz o toczącym się postępowaniu sądowym. W szczególności Zamawiający umożliwi Wykonawcy wstąpienie do postępowania w charakterze interwenienta oraz zrzeka się niniejszym prawa zgłoszenia opozycji, o którym mowa w art. 78 § 1 Kodeksu postępowania cywilnego.
2. W przypadku wytoczenia przeciwko Zamawiającemu powództwa opartego na twierdzeniu opisanym w ust. 1, Wykonawca zobowiązuje się zapewnić Zamawiającemu na swój koszt ochronę prawną, w szczególności pokryć wynagrodzenie adwokata lub radcy prawnego i koszty sądowe, oraz ponieść konsekwencje zapadłego wyroku.
3. W przypadku, w którym naruszenie praw osoby trzeciej zostanie stwierdzone prawomocnym wyrokiem sądu, Zamawiający wyznaczy Wykonawcy termin do

dostarczenia utworów wolnych od wad prawnych. W przypadku niedochowania przez Wykonawcę powyższego terminu, Zamawiającemu przysługują wszystkie niżej wymienione uprawnienia, które ma prawo zrealizować według własnego wyboru:

- 1) prawo odstąpienia od Umowy w terminie 14 Dni Kalendarzowych od upływu wyznaczonego przez Zamawiającego terminu, przy czym Wykonawcy nie przysługuje w takim przypadku roszczenie o wynagrodzenie, roszczenie o zwrot poniesionych kosztów, ani jakiegokolwiek roszczenie odszkodowawcze wobec Zamawiającego;
- 2) prawo żądania od Wykonawcy zapłaty kary umownej w wysokości łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 11 ust. 1 Umowy oraz prawo żądania odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych Kodeksu Cywilnego.

### **§ 15 Zmiana istotnych postanowień Umowy**

Zmiana postanowień Umowy może nastąpić wyłącznie za zgodą obu Stron wyrażoną w formie pisemnego aneksu, pod rygorem nieważności Umowy, z wyjątkiem § 2 ust. 4 i 5 Umowy oraz § 6 ust. 6 Umowy, gdzie wystarczające jest pisemne zawiadomienie drugiej Strony o zmianie przedstawiciela, jego danych kontaktowych, adresu internetowego serwisu ogłoszeniowego, adresu e-mail lub numeru telefonu.

### **§ 16 Postanowienia końcowe**

1. Umowa zawarta podlega przepisom prawa polskiego. Wszelkie spory będą poddawane pod rozstrzygnięcie sądu powszechnego właściwego dla siedziby Zamawiającego.
2. W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy prawa polskiego, w tym w szczególności Kodeksu Cywilnego, Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych oraz przepisów wykonawczych do tych ustaw.
3. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z czego jeden egzemplarz przeznaczony jest dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.
4. Integralną część Umowy stanowią niżej wymienione załączniki do Umowy:
  - 1) Załącznik nr 1 – Opis Przedmiotu Zamówienia;
  - 2) Załącznik nr 2 – Wzór umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych

.....  
(Zamawiający)

.....  
(Wykonawca)

.....  
(Kontrasygnata Skarbnika)

## Opis Przedmiotu Zamówienia

### I. Przedmiot zamówienia

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na dostosowaniu Systemu SFK i Systemu EZD do elementu integracyjnego systemów – Szyny Danych ESB Zamawiającego. Przedmiot zamówienia jest realizowany w ramach projektu „Budowa i rozbudowa e-usług w Gminie Lublin” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020, nr: RPLU.02.01.00-06-0005/16.
2. W ramach przedmiotu zamówienia Wykonawca udostępni usługi sieciowe dla szyny danych ESB Zamawiającego, dostarczające dane z Systemu SFK i Systemu EZD oraz przeprowadzi testy potwierdzające prawidłowe funkcjonowanie Usług Sieciowych, o których mowa w rozdziale II ust. 2 pkt 5.
3. Zamawiający oświadcza, że posiada niżej wymienione licencje na użytkowanie modułów, submodułów oraz webservice'ów Systemu SFK:

ASA – Administrator Systemu, nr licencji KSAT-ASA-100-066301-01-000-1208
RS – Repozytorium Systemu, nr licencji KSAT-RS-100-066301-01-000-1208
ORG – Struktura Organizacyjna Urzędu, nr licencji KSAT-ORG-100-066301-01-000-1208
CKK – Centralna Kartoteka Kontrahentów, nr licencji KSAT-CKK-100-066301-01-000-1208
EWD – Ewidencja Ludności, nr licencji KSAT-EWD-100-066301-01-000-1208
EK – Ewidencja Kadrowa, nr licencji KSAT-EK-100-066301-01-000-1208
PL – Płace, nr licencji KSAT-PL-100-066301-01-000-1208
BUD – Budżet, nr licencji KSAT-BUD-100-066301-01-000-1208
BUD[SPR] – Sprawozdawczość Budżetowa, nr licencji KSAT-BUD-SPR-100-066301-01-000-1208
CRU – Centralny Rejestr Umów, nr licencji KSAT-CRU-100-066301-01-000-1208
MAJ – Środki Trwałe, nr licencji KSAT-MAJ-100-066301-01-000-1208
DM – Dodatki Mieszkaniowe, nr licencji KSAT-DM-100-066301-01-000-1208
KG – Księga Główna, nr licencji KSAT/KG-0-700034-17/22/10-1004
NZ – Należności i Zobowiązania, nr licencji KSAT/NZ-0-700034-17/22/10-1004
GMM – Gospodarka Magazynowa, nr licencji KSAT/GMM-0-700034-17/22/10-1004
POD – Podatki, nr licencji KSAT/POD-0-700034-17/22/10-1004
ZPA – Zwrot Podatku Akcyzowego, nr licencji KSAT/ZPA-0-700034-17/22/10-1004
GMK – Gospodarka Mieniem Komunalnym, nr licencji KSAT/GMK-0-700034-17/22/10-1004
FA – Fakturowanie, nr licencji KSAT/FA-0-700034-17/22/10-1004
IA – Informacja Adresowa, nr licencji KSAT/IA-0-700034-17/22/10-1004
DOE Dodatek Energetyczny, nr licencji KSAT2000i/DOE-0-700034-141300517-1401
GOP – Gospodarka Odpadami, nr licencji KSAT2000i/GOP-0-700034-141300137-0713

WebService dla modułu ORG systemu KSAT2000i, nr licencji KSAT2000i-ORG-ITGWebService-0-700034-DO.US-60.46.2015-1115
WebService dla modułu NZ systemu KSAT2000i, nr licencji KSAT2000i-NZ-ITGWebService-0-700034-DO.US-60.46.2015-1115
WebService dla modułu CKK systemu KSAT2000i, nr licencji KSAT2000i-CKK-ITGWebService-0-700034-DO.US-60.46.2015-1115
WebService dla modułu RS systemu KSAT2000i, nr licencji KSAT2000i-RS-ITGWebService-0-700034-DO.US-60.46.2015-1115

4. Zamawiający oświadcza, iż posiada licencję nr MDOK-1285-700034-DO.US-30.4.2016-0216 na użytkowanie Systemu EZD, licencję nr mIntegrator 0-700034-DO.US-30.14.2014-1014 na użytkowanie mIntegratora oraz licencję nr Mdok ITGWebservice-0-700034-DO.US-60.48.2015-1115 na użytkowanie webservice'u dla Systemu EZD.
5. Usługi Sieciowe będą wykorzystywane przez systemy innych producentów posiadane przez Zamawiającego.
6. Wykonawca udostępni Usługi Sieciowe dostarczające dane z Systemu EZD w zakresie metadanych dokumentów i spraw, wraz z informacją o osobie odpowiedzialnej za załatwienie sprawy (zgodnie z dekreacją wewnątrz Urzędu Miasta Lublin).
7. Zamawiający wymaga udostępnienia Usług Sieciowych dla Systemu SFK, realizujących następujące funkcjonalności:
  - 1) w zakresie podatku od nieruchomości, podatku rolnego, podatku leśnego od osób fizycznych i od osób prawnych oraz łącznego zobowiązania pieniężnego:
    - a) udostępnianie informacji o obiektach podatkowych, w tym o numerze obiektu, numerach i adresach/położeniach działek wchodzących w skład obiektu, wysokości podatku za poszczególne lata, wysokości rat oraz terminach rat, wysokości zaległości dla obiektu, numery wirtualnego konta bankowego dla obiektu,
    - b) udostępnianie słowników dotyczących obiektów podatkowych;
  - 2) w zakresie ewidencji ludności:
    - a) udostępnianie informacji ze spisu wyborców, dotyczących osób uprawnionych do głosowania,
    - b) udostępnianie informacji o okresie meldunku czasowego, od kiedy meldunek stały, historia meldunków danej osoby,
    - c) udostępnianie słowników dotyczących ewidencji ludności;
  - 3) w zakresie dodatków mieszkaniowych i energetycznych:
    - a) udostępnianie informacji o osobie, której przyznano dodatek, dacie wydania aktualnie obowiązującej decyzji dotyczącej dodatku, okresie, na jaki przyznano dodatek i wysokości przyznanego dodatku lub informacji o odmowie przyznania dodatku,
    - b) udostępnianie słowników dotyczących dodatków mieszkaniowych i energetycznych;



- 4) w zakresie gospodarowania odpadami komunalnymi:
    - a) udostępnianie danych z deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi, typie i nazwie klienta (w przypadku zarządców nieruchomości), statusie nieruchomości, zaległości w opłatach, numerze wirtualnego konta bankowego, numerze obiektu, adresie nieruchomości,
    - b) udostępnianie słowników dotyczących gospodarowania odpadami;
  - 5) udostępnianie słownika miejscowości i słownika ulic.
8. Zamawiający wymaga opracowania Usług Sieciowych dla Systemu SFK udostępniających następujące dane dla celów analityczno-statystycznych:
- 1) dotyczące podatku od nieruchomości, rolnego i leśnego od osób prawnych, w co najmniej następującym zakresie:
    - a) id deklaracji,
    - b) data deklaracji,
    - c) rodzaj podatku,
    - d) adres nieruchomości,
    - e) wysokość i termin poszczególnych rat podatku za dany rok,
    - f) zapłacone/niezapłacone;
  - 2) dotyczące podatku od nieruchomości, rolnego i leśnego od osób fizycznych oraz łącznego zobowiązania pieniężnego, w co najmniej następującym zakresie:
    - a) id decyzji,
    - b) data decyzji,
    - c) rodzaj podatku,
    - d) adres nieruchomości,
    - e) wysokość i termin poszczególnych rat podatku za dany rok,
    - f) zapłacone/niezapłacone;
  - 3) dotyczące ewidencji ludności, w co najmniej następującym zakresie:
    - a) id mieszkańca,
    - b) data zameldowania od,
    - c) data zameldowania do,
    - d) imię,
    - e) data urodzenia,
    - f) płeć,
    - g) narodowość,

- h) adres,
  - i) typ adresu,
  - j) rodzaj adresu;
- 4) dotyczące gospodarowania odpadami komunalnymi, w co najmniej następującym zakresie:
- a) deklaracja o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi:
    - sektor,
    - nr nieruchomości,
    - nr obiektu,
    - adres nieruchomości,
    - segregacja z deklaracji,
    - rodzaj zabudowy,
    - data obowiązywania,
    - symbol gospodarstwa domowego z deklaracji,
    - liczba gospodarstw domowych,
    - typ nieruchomości,
    - opis nieruchomości,
    - typ klienta,
    - id klienta,
    - status nieruchomości,
  - b) finanse/faktury z zakresu: odbiór i zagospodarowanie, przeterminowane leki, odpady niebezpieczne, ZZO Wólka Rokicka, składowisko odpadów:
    - numer umowy/rejestru,
    - pełne dane dokumentu finansowego (faktury),
    - kwota z umowy,
    - kwota z planu,
    - kwota wykorzystana z umowy,
    - kwota do wykorzystania z umowy,
    - kwota wykorzystana z planu,
    - kwota do wykorzystania z planu,
    - klasyfikacja budżetowa (paragraf),
    - numer zadania z planu,
  - c) rejestr działalności regulowanej w zakresie odbierania odpadów komunalnych:
    - numer sprawy,
    - numer rejestru,
    - data wydania wpisu,
    - dane kontrahenta (nazwa, adres, NIP),
    - kod odpadu,
    - nazwa odpadu,
    - dane z pola uwagi;

- 5) dotyczące dodatków mieszkaniowych i energetycznych, w co najmniej następującym zakresie:
- a) id decyzji,
  - b) data decyzji,
  - c) rodzaj dodatku,
  - d) adres nieruchomości z decyzji,
  - e) okres przyznania,
  - f) wysokość dodatku.

## **II. Analiza przedwdrożeniowa**

1. Zamawiający wymaga przeprowadzenia analizy przedwdrożeniowej, w ramach której Wykonawca przygotowuje:
  - 1) harmonogram realizacji prac;
  - 2) wykaz zakresów i rodzajów danych przekazywanych na Szynę Danych ESB dla każdej Usługi Sieciowej;
  - 3) opis uruchomienia Usług Sieciowych;
  - 4) sposób weryfikacji wymiany danych między Systemem EZD i Systemem SFK a Szyną Danych ESB;
  - 5) wykaz i scenariusze testów komunikacji Systemu EZD i Systemu SFK z Szyną Danych ESB, potwierdzających prawidłowe funkcjonowanie Usług Sieciowych.
2. Analiza przedwdrożeniowa musi zostać przygotowana w formie elektronicznej i papierowej w postaci dokumentacji podpisanej przez Wykonawcę.

## **III. Dokumentacja Usług Sieciowych**

1. Wykonawca przekaze Zamawiającemu Dokumentację Usług Sieciowych, zawierającą co najmniej:
  - 1) opis przepływów danych z Systemu SFK i Systemu EZD do Szyny danych ESB;
  - 2) opis zakresów i rodzajów danych przekazywanych do Szyny Danych ESB;
  - 3) opis istotnych dla funkcjonowania Usług Sieciowych parametrów konfiguracji Systemu SFK i Systemu EZD;
  - 4) zasady bezpieczeństwa dla Usług Sieciowych, w tym opis procedur naprawczych mających na celu przywrócenie stanu normalnej pracy po wystąpieniu problemu;
  - 5) opis konfiguracji Usług Sieciowych;
  - 6) dokumentację techniczną zawierającą wszelkie istotne informacje konieczne do uruchomienia bez udziału Wykonawcy integracji poprzez Szynę Danych ESB dowolnego systemu dziedzinowego z Systemem EZD lub Systemem SFK, z wykorzystaniem Usług Sieciowych.

2. Wykonawca wyraża zgodę na przekazywanie przez Zamawiającego dokumentacji technicznej, o której mowa w ust. 1 pkt 6, producentom systemów dziedzinowych, celem ich integracji z Systemem EZD lub Systemem SFK.

## Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych nr .....

zawarta w dniu ..... pomiędzy:  
Prezydentem Miasta Lublin, Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin,  
zwanym dalej Administratorem danych osobowych lub Administratorem, z upoważnienia  
którego działają:

- 1) .....
- 2) .....

zwaną dalej **Administratorem danych** lub **Administratorem**  
a  
....., z siedzibą w ..... (kod: .....) przy ulicy .....,  
NIP ....., REGON ....., zwaną dalej **Przetwarzającym**,  
reprezentowanym przez:

- 1) .....
- 2) .....

zwanymi dalej **Stronami** a każda osobno **Stroną**.

### § 1 Postanowienia ogólne

1. Dla potrzeb niniejszej umowy, Administrator i Przetwarzający ustalają następujące znaczenie niżej wymienionych pojęć:
  - 1) Umowa Powierzenia – niniejsza umowa;
  - 2) RODO – rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE. L. z 2016 r. Nr 119, str. 1);
  - 3) Umowa – umowa nr ..... zawarta pomiędzy Stronami w dniu ....., której przedmiotem jest: ..... i której wykonanie wymaga przekazania przez Administratora Przetwarzającemu danych osobowych.
2. Strony oświadczają, że Umowa Powierzenia została zawarta w celu wykonania obowiązków, o których mowa w art. 28 RODO, w związku z zawarciem Umowy.
3. W trybie art. 28 ust. 3 RODO, na mocy niniejszej umowy Administrator powierza Przetwarzającemu dane osobowe w zakresie określonym w § 2 niniejszej umowy, a Przetwarzający zobowiązuje się do ich przetwarzania zgodnego z prawem i Umową Powierzenia.
4. Przetwarzający może przetwarzać dane osobowe wyłącznie w zakresie i celu przewidzianym w Umowie Powierzenia oraz zgodnie z innymi udokumentowanymi poleceniami Administratora, przy czym za udokumentowane polecenia uważa się postanowienia Umowy Powierzenia oraz inne polecenia przekazywane przez Administratora drogą elektroniczną na adres ..... lub na piśmie.
5. Przetwarzający zapewnia, że:
  - 1) posiada fachową wiedzę i zasoby konieczne do należytej realizacji niniejszej Umowy Powierzenia, w szczególności wdrożył odpowiednie środki techniczne i organizacyjne gwarantujące bezpieczeństwo powierzonych do przetwarzania



---

*Załącznik nr 2 do Umowy - wzór umowy powierzenia przetwarzania*

- danych osobowych, w tym m.in. wdrożyć – przy uwzględnieniu stanu wiedzy technicznej, kosztu wdrażania oraz charakteru, zakresu, kontekstu i celów przetwarzania oraz ryzyka naruszenia praw lub wolności osób fizycznych o różnym prawdopodobieństwie wystąpienia i wadze zagrożenia – odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, w celu zapewnienia stopnia bezpieczeństwa, odpowiadające temu ryzyku;
- 2) będzie zabezpieczał interes prawny osób, których dane przetwarza;
  - 3) będzie realizował wytyczne Administratora w zakresie bezpieczeństwa przetwarzanych powierzonych mu danych;
  - 4) dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie na obszarze Państw Członkowskich Unii Europejskiej (UE) lub państw sygnatariuszy Umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym (EOG); jakiegokolwiek przekazanie powierzonych danych osobowych do państwa trzeciego wymaga uprzedniej pisemnej zgody Administratora i musi spełniać szczególne wymagania określone w rozdziale V RODO;
  - 5) każda osoba fizyczna działająca z upoważnienia Przetwarzającego, która ma dostęp do danych osobowych, będzie je przetwarzała wyłącznie w celach i zakresie przewidzianym w Umowie Powierzenia;
  - 6) będzie prowadzić rejestr wszystkich kategorii czynności przetwarzania dokonywanych w imieniu Administratora, o którym mowa w art. 30 ust. 2 RODO, i udostępniać go Administratorowi na jego żądanie, chyba że Przetwarzający jest zwolniony z tego obowiązku na podstawie art. 30 ust. 5 RODO.
6. Przetwarzający nie jest uprawniony do dalszego przekazywania danych osobowych innemu podmiotowi, bez uprzedniej pisemnej zgody Administratora. Jeżeli Przetwarzający zamierza podpowierzyć przetwarzanie danych osobowych, musi uprzednio poinformować Administratora o zamiarze podpowierzenia, tożsamości (firmie) podmiotu, któremu ma zamiar podpowierzyć przetwarzanie, a także o: charakterze podpowierzenia, zakresie danych, celu i czasie trwania podpowierzenia.
  7. W przypadku podpowierzenia przetwarzania danych osobowych, podpowierzenie przetwarzania będzie mieć za podstawę umowę, na podstawie której subprocesor zobowiąże się do wykonywania tych samych obowiązków, które na mocy niniejszej Umowy Powierzenia nałożone są na Przetwarzającego.
  8. W przypadku wypowiedzenia lub rozwiązania umowy podpowierzenia, Przetwarzający poinformuje o tym fakcie Administratora w terminie 3 dni od wypowiedzenia lub rozwiązania umowy.

## **§ 2 Określenie zakresu i okresu powierzenia przetwarzania**

1. Administrator powierza Przetwarzającemu dane osobowe następujących kategorii osób, których dane dotyczą:
  - 1) ...;
  - 2) ...;
  - 3) ....
2. Zakres powierzonych Przetwarzającemu do przetwarzania danych osobowych obejmuje:
  - 1) co do (kategoria osób): .....
  - 2) co do (kategoria osób): .....Przetwarzający uprawniony jest do przetwarzania danych osobowych przez okres obowiązywania Umowy.
3. Przetwarzający zobowiązany jest do natychmiastowego zaprzestania przetwarzania danych w przypadku:
  - 1) rozwiązania Umowy Powierzenia;

*Załącznik nr 2 do Umowy - wzór umowy powierzenia przetwarzania*

- 2) ustania celu, dla którego niniejsza umowa została zawarta, w szczególności w przypadku rozwiązania/wygaśnięcia Umowy.
4. Po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem danych osobowych Przetwarzający, zależnie od decyzji Administratora, usuwa lub zwraca mu wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie.
5. W przypadku usunięcia danych – Przetwarzający zobowiązany jest, w terminie 3 dni roboczych od dnia wykonania operacji, poinformować pisemnie Administratora o wykonaniu tej operacji oraz o sposobie jej wykonania.
6. Zapisy § 2 ust. 4 oraz ust. 5 nie obowiązują w przypadku gdy przepisy prawa powszechnego zobowiązują Przetwarzającego do przechowywania dokumentacji zawierającej powierzone dane osobowe. W takim przypadku Przetwarzający obowiązany jest do zachowania poufności tych danych

### **§ 3 Określenie celu**

1. Powierzenie przetwarzania danych osobowych następuje w celu wykonania Umowy, w szczególności: ...
2. Przetwarzający będzie w szczególności wykonywał następujące operacje dotyczące powierzonych danych osobowych: ...
3. Dane osobowe będą przez Przetwarzającego przetwarzane w formie elektronicznej w systemach informatycznych Administratora oraz w formie papierowej.
4. Przetwarzający będzie zbierał/otrzymywał dane osobowe od ..... (sposób, źródła zbierania danych).

### **§ 4 Obowiązki Przetwarzającego**

Przetwarzający zobowiązuje się, że:

- 1) podejmie wszelkie środki wymagane na mocy art. 32 RODO;
- 2) będzie pomagał Administratorowi wywiązać się z obowiązków określonych w art. 32-36 RODO;
- 3) będzie pomagał Administratorowi poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w Rozdziale III RODO; w szczególności Przetwarzający zobowiązuje się, na każde żądanie Administratora, do przygotowania i przekazania Administratorowi informacji potrzebnych do spełnienia żądania osoby, której dane dotyczą;
- 4) jeżeli będzie posiadać dostęp do systemów informatycznych Urzędu, będzie przestrzegał zasad pracy w tych systemach określonych w *Regulaminie Ochrony Informacji dla Wykonawcy* będącym częścią Systemu Zarządzania Bezpieczeństwem Informacji Urzędu Miasta Lublin (SZBI), który w związku z tym, że dokumentacja SZBI jest na mocy zarządzenia Prezydenta Miasta Lublina wyłączona z jawności, zostanie udostępniony Przetwarzającemu po podpisaniu Umowy;
- 5) nada imienne upoważnienia do przetwarzania powierzonych danych osobowych osobom, które dopuści do przetwarzania w swoim imieniu,
- 6) zapewni aby osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych zachowały w tajemnicy przetwarzanie dane osobowe jak i sposoby ich zabezpieczenia lub podlegały odpowiedniemu ustawowemu obowiązkowi zachowania ich w tajemnicy. Obowiązek wskazany w zdaniu poprzednim obowiązuje bezterminowo, mimo rozwiązania lub wygaśnięcia niniejszej umowy,
- 7) będzie przestrzegał minimalnych środków technicznych i organizacyjnych gwarantujących bezpieczeństwo powierzonych do przetwarzania danych osobowych,

*Załącznik nr 2 do Umowy - wzór umowy powierzenia przetwarzania*

- które określono w § 5 niniejszej umowy,
- 8) udostępni Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do potwierdzenia, że spełnia obowiązki Przetwarzającego określone w przepisach prawa powszechnie obowiązującego,
  - 9) umożliwi Administratorowi lub osobom upoważnionym przez Administratora przeprowadzanie audytów oraz kontroli,
  - 10) w sytuacji podejrzenia naruszenia ochrony danych osobowych:
    - a) przekaze Administratorowi informacje dotyczące naruszenia ochrony danych osobowych, w tym informacje, o których mowa w art. 33 ust. 3 RODO niezwłocznie, nie później niż w ciągu 24 godzin od stwierdzenia naruszenia,
    - b) przeprowadzi wstępną analizę ryzyka naruszenia praw i wolności osób, których dane dotyczą, i przekaze wyniki tej analizy do Administratora,
    - c) przekaze Administratorowi – na jego żądanie – wszystkie informacje niezbędne do zawiadomienia osoby, której dane dotyczą, zgodnie z art. 34 ust. 2 RODO.
  - 11) będzie informować Administratora o:
    - a) jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania powierzonych danych osobowych,
    - b) jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczących przetwarzania powierzonych danych osobowych, skierowanej do Przetwarzającego,
    - c) wszelkich kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania powierzonych danych osobowych przez Przetwarzającego, w szczególności prowadzonych przez organ nadzorczy.

**§ 5 Minimalne środki techniczne i organizacyjne gwarantujące bezpieczeństwo powierzonych do przetwarzania danych osobowych**

1. Minimalne środki techniczne i organizacyjne, do których podjęcia zobowiązany jest Przetwarzający, zostały określone w Załączniku nr 1 ŚTO (środki techniczne i organizacyjne) do Umowy Powierzenia.
2. Przetwarzający udokumentuje wdrożenie środków technicznych i organizacyjnych określonych w Załączniku nr 1 ŚTO i na wniosek Administratora przedstawi taką dokumentację Administratorowi do wglądu przed rozpoczęciem przetwarzania danych osobowych.
3. Na przetwarzanie danych osobowych poza siedzibą Przetwarzającego, np. w lokalach prywatnych lub w kontekście pracy na odległość, wymagana jest uprzednia pisemna zgoda Administratora. Przetwarzający gwarantuje i zapewnia, że świadczenie usług lub wykonywanie pracy poza siedzibą Przetwarzającego przez jego pracowników lub współpracowników spełnia określone środki i wymogi, w tym w szczególności zagwarantowane są odpowiednie środki techniczne i organizacyjne w rozumieniu art. 32 RODO oraz środki wymagane przez Umowę Powierzenia.
4. Przetwarzający może wdrożyć odpowiednie alternatywne środki techniczne i organizacyjne w trakcie okresu obowiązywania Umowy i Umowy Powierzenia. Takie środki muszą być zgodne z postanowieniami art. 32 RODO i muszą zapewniać poziom ochrony równy lub wyższy w porównaniu do środków określonych w Załączniku nr 1 ŚTO. Przetwarzający jest zobowiązany do aktualizacji i podnoszenia jakości środków organizacyjnych i technicznych wraz z rozwojem istniejących technologii oraz wraz z pojawianiem się nowych zagrożeń.
5. Wdrożenie alternatywnych środków technicznych i organizacyjnych, o których mowa powyżej, wymaga uzgodnienia z Administratorem. Wszelkie takie działania będą dokumentowane na piśmie i staną się częścią Umowy Powierzenia. Załącznik 1 ŚTO

---

*Załącznik nr 2 do Umowy - wzór umowy powierzenia przetwarzania*  
zostanie odpowiednio zmieniony przez Przetwarzającego za zgodą Administratora.

---

### **§ 6 Prawo kontroli**

1. Administrator, zgodnie z art. 28 ust. 3 pkt h) RODO, ma prawo kontroli czy środki zastosowane przez Przetwarzającego przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia RODO i Umowy Powierzenia; w szczególności Administrator jest uprawniony do żądania udzielenia przez Przetwarzającego wszelkich informacji dotyczących powierzonych danych osobowych.
2. Administrator ma także prawo przeprowadzania audytów lub kontroli Przetwarzającego w zakresie zgodności operacji przetwarzania z prawem i z Umową Powierzenia. Audyty lub kontrole mogą być przeprowadzane przez Administratora lub podmioty trzecie upoważnione przez Administratora.
3. Przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli i audytów w terminie wskazanym przez Administratora nie dłuższym niż 7 dni.

### **§ 7 Odpowiedzialność**

1. Administrator ponosi odpowiedzialność w stosunku do osób, których dane dotyczą, z tytułu szkód, jakie osoba, której dane dotyczą, może ponieść w wyniku niezgodnego z prawem lub nieprawidłowego przetwarzania lub wykorzystywania danych w trakcie wykonywania Umowy, stanowiącego naruszenie przepisów określonych w RODO lub innych przepisów dotyczących ochrony danych.
2. W przypadku, gdy Administrator będzie zobowiązany do zapłaty odszkodowania/zadośćuczynienia/grzywny/kary itp. z powodu niezgodnego z prawem lub nieprawidłowego przetwarzania lub wykorzystania danych, za które odpowiedzialność ponosi Przetwarzający, wówczas Przetwarzający zwolni Administratora z odpowiedzialności z tytułu wszelkich roszczeń i przejmie taką odpowiedzialność. Podmiot Przetwarzający dołoży najlepszych starań w celu wsparcia Administratora w obronie przeciwko wszelkim roszczeniom.
3. Postanowienia ust. 2 nie mają wpływu na inne roszczenia Administratora. Przetwarzający zobowiązuje się prowadzić wymaganą przepisami prawa dokumentację na temat przetwarzania oraz wykorzystywania powierzonych danych osobowych, która umożliwi Administratorowi przekazywanie dowodów na takie uporządkowane przetwarzanie i wykorzystywanie danych. Przetwarzający przekaze taką dokumentację Administratorowi także po rozwiązaniu Umowy Przetwarzania w przypadku, gdy będzie ona niezbędna dla Administratora do obrony przeciwko roszczeniom osób, których dane dotyczą lub innych osób trzecich.

### **§ 8 Rozwiązanie umowy**

1. Umowa Powierzenia zawarta została na czas wykonywania Umowy.
2. Umowa Powierzenia wygasa z chwilą wygaśnięcia lub rozwiązania Umowy.
3. Administrator może rozwiązać niniejszą Umowę Powierzenia ze skutkiem natychmiastowym, gdy Przetwarzający:
  - 1) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas audytu lub kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie;
  - 2) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z Umową Powierzenia lub RODO;
  - 3) powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody Administratora danych osobowych.
4. Przetwarzający ma prawo rozwiązania Umowy Powierzenia wyłącznie w przypadkach jednoczesnego rozwiązania Umowy i w trybie w niej przewidzianym.

### **§ 9 Zasady zachowania poufności**

1. Przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej.
2. Przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych, o których mowa w § 9 ust. 1, nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Administratora w innym celu niż wykonanie Umowy Powierzenia i Umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa.

### **§ 10 Postanowienia końcowe**

1. Strony zgodnie postanawiają, że Przetwarzającemu nie przysługuje wynagrodzenie z tytułu zawarcia i wykonywania niniejszej Umowy Powierzenia.
2. Strony postanawiają, że będą się kontaktowały za pośrednictwem następujących osób:
  - 1) ze strony Administratora: .....
  - 2) ze strony Przetwarzającego: .....
3. Zmiana postanowień Umowy Powierzenia wymaga zachowania formy pisemnej – pod rygorem nieważności.
4. Umowa Powierzenia została zawarta w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Administratora i jeden dla Przetwarzającego.

.....  
(data i podpis Administratora)

.....  
(data i podpis Przetwarzającego)



## Środki Techniczne i Organizacyjne

### Minimalne środki techniczne i organizacyjne gwarantujące bezpieczeństwo powierzonych do przetwarzania danych osobowych

1. Kontrola dostępu do lokali i obiektów, w których przetwarzane są dane.

*Ryzyko nieuprawnionego dostępu do danych (w sensie fizycznym).*

Wymagane środki techniczne i organizacyjne służące do kontroli dostępu do lokali i obiektów, w szczególności do kontroli autoryzacji:

- a) system kontroli dostępu (czytnik identyfikatorów, karta magnetyczna, karta z chipem),
- b) ochrona, dozorczy,
- c) sejfy,
- d) urządzenia do nadzoru (system alarmowy, monitor wideo/CCTV),
- e) regularne przeglądy pozwoleń na stały dostęp.

2. Kontrola dostępu do systemów.

*Ryzyko nieuprawnionego dostępu do systemów informatycznych.*

Wymagane techniczne (identyfikator/zabezpieczenie hasłem) i organizacyjne (podstawowe dane użytkownika) środki służące do identyfikacji użytkownika i uwierzytelniania:

- a) procedury dotyczące hasła (minimalna długość, złożoność hasła, regularna zmiana hasła),
- b) automatyczna blokada dostępu (np. koniec czasu w systemie),
- c) szyfrowanie nośników danych dla urządzeń komputerowych wynoszonych poza siedzibę Przetwarzającego,
- d) zarządzanie reakcjami na incydenty.

3. Kontrola dostępu do danych.

*Ryzyko dostępu do danych przez osoby nieuprawnione.*

Wymagane zabezpieczenia:

- a) zróżnicowane prawa dostępu (profile, role, grupy uprawnień, transakcje i obiekty),
- b) raporty z wykonywanych prac,
- c) unikalny identyfikator użytkownika.

4. Kontrola ujawnienia.

*Ryzyko ujawnienia danych: przesyłanie elektronicznie, transport danych, przekazywanie danych itp., aby zapobiegać utracie, zmianie lub nieuprawnionemu ujawnieniu.*

Wymagane zabezpieczenia:

- a) szyfrowanie/tunelowanie (VPN = Virtual Private Network - Wirtualna Sieć Prywatna),
- b) szyfrowanie SSL,
- c) logowanie do nośników.

5. Zasada rozliczalności wprowadzanych danych.

*Ryzyko braku zapewnienia rozliczalności danych poprzez umożliwienie weryfikacji osób dokonujących operacji na danych.*

Wymagane zabezpieczenia:

- a) raporty z wykonywanych prac,
- b) unikalny identyfikator użytkownika.

6. Kontrola dostępności/ integralności danych.

*Dane należy chronić przed przypadkowym zniszczeniem lub utratą poprzez stosowanie fizycznych/logicznych środków zabezpieczeń.*

Wymagane zabezpieczenia:

- a) procedury dotyczące kopii zapasowych,
- b) nieprzerwana dostawa zasilania (UPS),
- c) systemy antywirusowe / firewalle,
- d) plan odzyskiwania na wypadek katastrofy.

7. Powiązane dokumenty i/lub certyfikaty

Powiązane dokumenty i/lub certyfikaty, które stanowią dowód lub wyjaśnienie dotyczące wyżej wymienionych wdrożonych środków (jeśli dotyczy):

Przykłady: Proszę określić odpowiedni dokument

- a) Certyfikat ISO27001,
- b) Wiążące Zasady Korporacyjne (BCR),
- c) Koncepcja bezpieczeństwa,
- d) Certyfikat RODO (Art. 42 RODO),
- e) Certyfikat TISAX,
- f) Inne: Proszę wyszczególnić.

Należy opisać wdrożone środki:.....

Wymagane jest stosowanie minimum..... spośród wymienionych sposobów zabezpieczeń

Podmiot Przetwarzający

Podpis:

Podpis:

\_\_\_\_\_  
Imię, nazwisko, data

\_\_\_\_\_  
Imię, nazwisko, data